

Протокол

№

гр. София, 02.08.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 65
състав, в публично заседание на 02.08.2024 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Ванина Колева

при участието на секретаря Ирена Йорданова, като разгледа дело номер **7171** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10,30 часа се явиха:
ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, Ф. Д., редовно призован чрез адв. П., явява се лично и се представлява от адв. П., назначена с Определение на съда № 13104 от 29.07.2024 г.

ОТВЕТНИКЪТ, ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ, редовно призован, представлява се от юрк. П., редовно упълномощен, с пълномощно по делото.

СГП – редовно призован, не се представлява от прокурор.

ПРЕВОДАЧЪТ В. Л., уведомен по телефона, явява се лично.

СЪДЪТ СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА на преводача:
В. Л. – 66 год., български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните.
ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.
Същият обеща да даде верен и точен превод.
СЪДЪТ, на основание чл. 14 АПК,

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. Л. за преводач на жалбоподателя Ф. Д., с чиято помощ да вземе участие в производството по делото
ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Да се даде ход на делото.

СТРАНИТЕ /поотделно/ : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

**ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

ДОКЛАДВА жалбата на Д. Ф., гражданин на Х., ЛНЧ: [ЕГН], срещу Решение № УП-ОК7/06.06.2024г., издадено от интервюиращ орган при Държавната агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ-МС), с което, на основание чл.70, ал.1, вр. с чл. 13, ал.1, т.2, т.4 и т.11 от ЗУБ е отхвърлена като явно неоснователна молбата му за предоставяне на международна закрила.

ДОКЛАДВА доказателства приложени към жалбата, които са на чужд език.

ДОКЛАДВА постъпилата административна преписка и доказателствата към нея.

ДОКЛАДВА молба от 31.07.2024 г. от ответника с приложени писмени доказателства по опис – заповед за компетентност на органа издал обжалваното решение и справка относно актуалната обстановката в Х..

АДВ.П.: Поддържам жалбата. Моля да приемете административната преписка. Да се приемат представите с жалбата доказателства. Моля за възможност да представим превод на въпросните доказателства на български. Поради кратките срокове не успяхме да ги представим. Едното доказателство с № 148 287 е акт за брак, другото е извадка от кореспонденция от WhatsApp, съдържаща заплахи.

ЮРК.П.: Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Моля да не се примат доказателствата към жалбата до представяне на превод на същите т.к. са на чужд език. Аналогично на неговото дело е на съпругата му. Доказателствата са същите и тя като ги преведе, ще може и жалбоподателят да ги представи. Моля да се приемат представените доказателства с молба. В нея съм изразила становище, че жалбоподателят ще се ползва от тези доказателства и той следва да ги преведе.

СЪДЪТ, по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като доказателство по делото административната преписка.

ПРИЕМА като доказателство по делото представените с жалбата доказателства.

ПРИЕМА представените с молба от 31.07.2024 г. писмени доказателства от ответника.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя, в срок до следващо с.з, да представи превод на представените с жалбата доказателства на чужд език.

ПРЕДУПРЕЖДАВА жалбоподателя, ако не стори това, на основание чл. 14 АПК ще бъдат изключени от доказателствата по делото.

СТРАНИТЕ/поотделно/: На този етап нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ, за събиране на доказателства

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 02.09.2024 г., от 10,30 ч., за когато страните уведомени.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение за преводача в размер на 80 лв., платими от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,41 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: